

# Dziennik rządowy

dla

kraju koronnego Galicyi i Lodomeryi z Księstwami  
Ówieczimskim i Zatorskim, tudzież z Wielkim  
Księstwem Krakowskim.

Rok 1853.

Oddział drugi.

Część VI.

Wydana i rozesłana dnia 22. Kwietnia 1853.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Kronland Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Au-  
schwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau.

Jahrgang 1853.

Zweite Abtheilung.

VI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 22. April 1853.

**Rozporządzenie Prezydium krajowego z dnia 1. Kwietnia 1853, którym do publicznej wiadomości podają się zmiany zasze w postanowieniach ustaw o uwolnieniu gruntu od ciężarów, i w składzie organów, ustanowionych do przeprowadzenia uwolnienia gruntu od ciężarów w Galicyi i Wielkiem Księstwie Krakowskiem.**

Jego C. K. Apostolska Mość raczył najwyższym listem gabinetowym z dnia 7. Marca 1853 poruczyć za szczególny obowiązek jak najspieszniejsze przeprowadzenie uwolnienia gruntu od ciężarów w Galicyi i Okręgu Krakowskim, upoważniając JW. Ministra Spraw Wewnętrznych, ażeby w tym zamiarze tak w ustanowieniu i składzie Komisyj do tego dzieła wyznaczonych, jakoteż w przepisany w tej mierze postępowaniu, z mianym na to względem, iż najwyższem postanowieniem z dnia 14. Września r. p. dla Galicyi i Krakowa wydanem utworzenie dwóch ziem (okręgów) administracyjnych poleconem zostało, i z zachowaniem zasady, że sprawa służebności od właściwej sprawy wynagrodzenia za należności urbaryalne odłączoną, a obie te rozprawy podobnie, jak się to dzieje w innych niemiecko-słowiańskich krajach koronnych, z osobna przeprowadzone być mają, wydał rozporządzenia prowadzące do jak największego uproszczenia i przyspieszenia całej czynności, tudzież do zawarowania wszystkich przytém występujących interesów, a względnie ażeby ku temu w dotyczących dotychczasowych przepisach zarządził zmiany, jakieby się potrzebnymi lub stosownymi okazały.

W skutek tego najwyższego nakazu zajdą według rozporządzenia JW. Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 22. Marca 1853 l. 612 następujące zmiany w organach ustanowionych do przeprowadzenia uwolnienia gruntu od ciężarów w Galicyi, tudzież w postanowieniach rozporządzenia o przeprowadzeniu tegoż dzieła z dnia 28. Lipca (4. Października) 1850 (Dziennik ustaw krajowych z roku 1851, część I.).

I. Ustanowione do przeprowadzenia uwolnienia gruntu od ciężarów w Galicyi trzy Komisye ministeryalne, t. j. we Lwowie, Stanisławowie i Krakowie, sprowadza się do dwóch, które będą miały siedzibę swoją we Lwowie i Krakowie.

Pierwszj z nich poruczone będą oprócz jój dotychczasowych czynności jeszcze wszystkie sprawy, włożone teraz na Komisję ministeryalną Stanisławowską, a zakres jój działalności ma się na przyszłość rozciągać na owe części Królestwa Galicyi i Lodomeryi, które przydzielone są c. k. Rządowi krajowemu Lwowskiemu, albo kiedyś Namiestnictwu we Lwowie przydzielone będą.

## Kundmachung des Landes-Präsidiums vom 1. April 1853,

wodurch die, in den Bestimmungen der Grundentlastungs-Gesetze, und in den zur Durchführung der Grundentlastung in Galizien und dem Großherzogthume Krakau aufgestellten Organen, eingetretenen Aenderungen zur öffentlichen Kenntniß gebracht werden.

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchstem Kabinettschreiben vom 7. März 1853 die thunlichste Beschleunigung der Durchführung der Grundentlastung in Galizien und dem Krakauer Gebiete zur besonderen Pflicht zu machen, und den Herrn Minister des Innern zu ermächtigen geruht, zu diesem Ende sowohl in der Aufstellung und Zusammensetzung der Durchführungs-Kommissionen, als auch in dem diesfalls vorgeschriebenen Verfahren mit Rücksicht auf die durch die Allerhöchste Entschliebung vom 14. September v. J. für Galizien und Krakau verfügte Bestimmung zweier Verwaltungs-Gebiete und unter Festhaltung des Grundsatzes, daß die Servitutenfrage von der eigentlichen Uebarial-Entschädigung zu trennen, und beide Verhandlungen, gleichwie dies in den andern deutsch-slavischen Kronländern geschieht, gesondert durchzuführen seien, die zur möglichsten Vereinfachung und Beschleunigung des ganzen Geschäftes erforderlichen, mit der Wahrung aller dabei betheiligten Interessen vereinbarlichen Anordnungen zu treffen und rücksichtlich die zu dem Ende sich als nothwendig und zweckmäßig darstellenden Modifikationen der bezüglichen bisherigen Vorschriften zu verfügen.

In Folge dieses Allerhöchsten Auftrages haben zufolge Erlasses des Herrn Ministers des Innern vom 22. März 1853 Z. 612 nachfolgende Aenderungen in den zur Durchführung der Grundentlastung in Galizien aufgestellten Organen, und in den Bestimmungen der Grundentlastungs-Durchführungs-Verordnung vom 28. Juli (4. October) 1850 (Landes-Gesetzblatt vom Jahre 1851, I. Stück) einzutreten.

I. Die zur Durchführung der Grundentlastung in Galizien aufgestellten drei Ministerial-Kommissionen zu Lemberg, Stanislaw und Krakau werden auf zwei reduziert, welche ihren Sitz in Lemberg und Krakau haben werden.

Der Ersteren werden nebst ihren bisherigen Agenden, auch noch die gesammten, dormalen der Stanislawer Ministerial-Kommission zugewiesenen Geschäfte übertragen, und es hat sich ihre Amtswirksamkeit in Zukunft auf jene Gebietsheile des Königreichs Galizien und Lodomerien zu erstrecken, welche dem k. k. Lemberger Gubernium zugewiesen sind, oder seiner Zeit der Statthalterei in Lemberg werden zugewiesen werden.

Zakres działalności Komisji ministeryalnej Krakowskiej ma się rozciągać na ową część wymienionego kraju koronnego, która obecnie jest przydzielona Krakowskiej c. k. Komisji gubernialnej, albo, kiedyś Rządowi krajowemu w Krakowie przydzielona będzie.

II. Służebności, które według spodziewanej niebawem ustawy o służebnościach osobno pod rozprawę wzięte być mają, pozostaną na teraz nietknięte przy sprawie uwolnienia gruntu od ciężarów w Galicyi; wszystkie zatem do nich, tudzież do wynagrodzenia za służebności i do odpowiednich ze strony drugiej powinności, odnoszące się paragrafy rozporządzenia ministeryalnego z dnia 28. Lipca (4. Października) 1850, mianowicie zaś:

- a) §. 5. ad 1. do b. ustęp drugi,
- b) §. 9. ostatni okres,
- c) §. 69. ad b. ostatni okres,
- d) §. 72. ustęp trzeci,
- e) §§. 84., 85. i 86.,
- f) §. 185. do d.,
- g) §. 220. 3. i 4. ustęp tracą całkiem albo po części skuteczność swoją.

Zasada, że służebności przy sprawie przeprowadzenia uwolnienia gruntu od ciężarów na teraz nietknięte pozostać mają, zachowana być powinna również w sprawie przeprowadzenia uwolnienia gruntu od ciężarów w Wielkiem Księstwie Krakowskiem, a zgodnie z nią odpadają wszystkie postanowienia o służebnościach, o wynagrodzeniu za służebności i odpowiednich z drugiej strony powinnościach, zawarte w szczególnych paragrafach najwyższego patentu o uwolnieniu gruntu od ciężarów, wydanego dla wolnego niegdy Okręgu Krakowskiego z dnia 12. Marca 1851, tudzież rozporządzenia ministeryalnego z dnia 15. tegoż miesiąca.

III. Według rozporządzenia ministeryalnego z dnia 28. Lipca (4. Października) 1850 tak uprawnieni, jakoteż i zobowiązani wybierają sami swoich zastępców, zasiadających w komisjach ministeryalnych, postanowionych do uwolnienia gruntu od ciężarów, niemniej zastępców tychże zastępców.

Z rozpisaniem i uskutecznieniem tych wyborów połączona jest znaczna strata czasu, organa polityczne, których obowiązkiem byłoby przygotowanie do tych wyborów, tudzież kierownictwo niemi, musiałyby przezto na dłuższy czas odebrać się od innych swoich, bez tego bardzo licznych i nagłych czynności, a oprócz tego akt ten, wiele czasu zabierający, połączony jest jeszcze z wielu innymi trudnościami.

Odstępuje się zatem od tych wyborów, przezco ustęp 2. §. 102, również jak §§. 103--123 wzmiankowanego powyżej rozporządzenia ministeryalnego, jako

Die Amtswirksamkeit der Krakauer Ministerial-Kommission hat sich auf jenen Theil des genannten Kronlandes zu erstrecken, der dermalen der k. k. Krakauer Subernal-Kommission zugewiesen ist, oder seiner Zeit der Landesstelle in Krakau zugewiesen werden wird.

II. Die Servituten haben, da dieselben nach Maßgabe des demnächst zu erwartenden Servituten-Gesetzes abgesondert in Verhandlung zu nehmen kommen, vorläufig bei Durchführung der Grundentlastung in Galizien unberührt zu bleiben; und es haben demnach alle hierauf, dann auf das Servituts-Entgelt und die gegenüberstehenden Gegenleistungen Bezug nehmenden Paragraphe der Ministerial-Berordnung vom 28. Juli (4. Oktober) 1850, namentlich aber ganz oder theilweise die Paragraphe

- a) §. 5. ad 1. zu b. der 2. Absatz,
- b) §. 9. der Schlußsatz,
- c) §. 69. ad b. der Schlußsatz,
- d) §. 72. der 3. Absatz,
- e) §§. 84., 85. und 86.,
- f) §. 185. ad d.,
- g) §. 220. der 3. und 4. Absatz außer Wirksamkeit zu treten.

Der Grundsatz, daß die Servituten bei der Durchführung der Grundentlastung vorläufig unberührt zu bleiben haben, hat gleichfalls bei Durchführung der Grundentlastung in dem Großherzogthume Krakau zu gelten, demgemäß auch alle über die Servituten, das Servituts-Entgelt und die gegenüberstehenden Gegenleistungen in den einzelnen Paragraphen des Allerhöchsten Grundentlastungs-Patentes für das Gebiet des ehemaligen Freistaates Krakau vom 12. März 1851 und der Ministerial-Berordnung vom 15. desselben Monats enthaltenen Bestimmungen zu entfallen haben.

III. Nach der Ministerial-Berordnung vom 28. Juli (4. Oktober) 1850 sind die als Beisitzer bei der Grundentlastungs-Ministerial-Kommission fungirenden Vertreter der Berechtigten und Verpflichteten, so wie deren Ersatzmänner von den Berechtigten und Verpflichteten selbst zu wählen.

Mit der Ausschreibung und Vornahme dieser Wahlen ist ein nicht unbedeutender Zeitverlust verbunden, die politischen Organe, welchen die Vorbereitung zu diesen Wahlen und deren Leitung obliegt, würden hiedurch auf längere Zeit ihren anderweitigen, ohnehin sehr zahlreichen und dringenden Geschäften entzogen, und es ist überdies dieser zeitraubende Akt noch mit vielen anderen Unzukömmlichkeiten verbunden.

Es hat daher von dieser Wahl abzukommen, wodurch der 2. Absatz des §. 102, so wie die §§. 103 — 123 der vorerwähnten Ministerial-Berordnung, so wie alle

tęz wszelkie inne postanowienia jego o tych wyborach, albo o postępowaniu przy tychże, tracą swą skuteczność.

Aby atoli mieć zupełne zaspokojenie, że w Komisjach ministeryalnych tacy tylko asesorowie ze strony uprawnionych i obowiązanych czynnymi będą, którzy aczkolwiek nie przez nich sami wybrani, jednakże zupełnie są zdadni do zastępowania interesów ludzi swego stanu, każdy urząd obwodowy wymieni trzech z uprawnionych i tyluz z zobowiązanych, którym przyznaje zupełną zdolność do tej czynności, podając dokładnie ich stan, inne własności, jako też prowadzenie się pod względem politycznym i moralnym, i dołączając przy każdym z nich uwagę, czy się szczególnie przyda na asesora, czyli na jego zastępcę.

Wybór i mianowanie prawem przepisanej ilości zastępców tak uprawnionych jako i zobowiązanych, tudzież zastępców tychże zastępców, wykona JW. Minister Spraw Wewnętrznych z pomiędzy ogółu osób przedstawionych, na przedstawienie Namiestnika, uczynione po uprzedniem zniesieniu się jego z Komisarzem ministeryalnym.

Te zmiany w postanowieniach ustaw o uwolnieniu gruntu od ciężarów i w składzie przeprowadzających je organów, podaje się w skutek rozporządzenia JW. Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 22. Marca 1853 l. 612, z odniesieniem się do zawartego w Dzienniku ustaw krajowych z roku 1851, części I. rozporządzenia ministeryalnego z dnia 28. Lipca 1850, względem przeprowadzenia dzieła uwolnienia gruntu od ciężarów w Galicyi, tudzież odnośnie do zawartego w Dzienniku praw krajowych z roku 1851, części XI. najwyższego patentu o uwolnieniu gruntu od ciężarów, wydanego dla wolnego niegdy Okręgu Krakowskiego z dnia 12. Marca 1851, i do rozporządzenia ministeryalnego z dnia 15. tegoż miesiąca z tą uwagą do powszechnój wiadomości, że Komisarze ministeryalni odebrali od wysokiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych stosowne zalecenie spiesznego przeprowadzenia rozpraw nad uwolnieniem gruntu od ciężarów.

**Gołuchowski w. r.**

anderweitigen Bestimmungen derselben über diese Wahl oder das Verfahren hiebei außer Wirksamkeit treten.

Um aber die volle Beruhigung zu haben, daß bei den Ministerial-Kommissionen nur solche Beisitzer der Berechtigten und Verpflichteten interveniren, welche, wenn auch von ihnen nicht selbst gewählt, doch vollkommen geeignet sind, die Interessen ihrer Standesgenossen zu vertreten, so hat jedes Kreisamt drei Berechtigte und ebensoviel Verpflichtete namhaft zu machen, denen es die volle Befähigung zu diesem Geschäfte zutraut und den Stand derselben, ihre sonstigen Eigenschaften, so wie ihre politische und moralische Haltung genau anzugeben, zugleich aber bei jedem Einzelnen bemerkbar zu machen, ob er sich zum Beisitzer oder Ersatzmann besonders eigne.

Die Wahl und Ernennung der gesetzlich vorgeschriebenen Anzahl Vertreter der Berechtigten und Verpflichteten, so wie deren Ersatzmänner, wird sodann aus der Gesamtheit der vorgeschlagenen Individuen, über einen vom Statthalter nach vorläufiger Rücksprache mit dem Ministerial-Kommissär zu erstattenden Vorschlag von dem Herrn Minister des Innern erfolgen.

Diese in den Bestimmungen der Grundentlastungs-Gesetze und bei den durchführenden Organen eingetretenen Aenderungen werden zufolge Erlaßes des Herrn Ministers des Innern vom 22. März 1853 Z. 612 mit Beziehung auf die im Landes-Gesetzblatte Jahrgang 1851, I. Stück enthaltene Ministerial-Verordnung vom 28. Juli 1850, betreffend die Durchführung der Grundentlastung in Galizien, und mit Bezug auf das im Landes-Gesetzblatte Jahrgang 1851, XI. Stück enthaltene Allerhöchste Grundentlastungs-Patent für das Gebiet des ehemaligen Freistaates Krakau vom 12. März 1851 und die Ministerial-Verordnung vom 15. desselben Monats mit dem Beifügen zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß wegen schleuniger Durchführung der Grundentlastungs-Verhandlungen den Ministerial-Kommissären von dem hohen Ministerium des Innern die geeignete Weisung erteilt worden ist.

**Goluchowski** m. p.

andererseits Bestimmung des Lebens ist die Kunst über das Leben zu stehen und nicht unter ihm zu stehen.

Immer die volle Verantwortung zu haben, das ist die Aufgabe des Künstlers. Er muss nicht nur die Kunst, sondern auch die Menschheit im Auge behalten. Die Kunst ist nicht nur ein Spiel, sondern eine ernste Arbeit. Sie ist die Seele der Nation und der Menschheit. Der Künstler muss die Wahrheit sagen, auch wenn es ihm Unruhe bringt. Die Kunst ist die Sprache der Seele und der Menschheit. Sie ist die Brücke zwischen dem Inneren und dem Äußeren. Der Künstler muss die Sprache der Seele lernen und sie in der Kunst ausdrücken. Die Kunst ist die Sprache der Menschheit. Sie ist die Sprache der Liebe, der Hoffnung, der Trauer, der Freude. Der Künstler muss die Sprache der Menschheit lernen und sie in der Kunst ausdrücken. Die Kunst ist die Sprache der Zukunft. Sie ist die Sprache der Freiheit, der Gerechtigkeit, der Menschlichkeit. Der Künstler muss die Sprache der Zukunft lernen und sie in der Kunst ausdrücken.

Die Kunst ist die Sprache der Seele und der Menschheit. Sie ist die Sprache der Liebe, der Hoffnung, der Trauer, der Freude. Der Künstler muss die Sprache der Seele lernen und sie in der Kunst ausdrücken. Die Kunst ist die Sprache der Menschheit. Sie ist die Sprache der Freiheit, der Gerechtigkeit, der Menschlichkeit. Der Künstler muss die Sprache der Menschheit lernen und sie in der Kunst ausdrücken. Die Kunst ist die Sprache der Zukunft. Sie ist die Sprache der Freiheit, der Gerechtigkeit, der Menschlichkeit. Der Künstler muss die Sprache der Zukunft lernen und sie in der Kunst ausdrücken.

Die Kunst ist die Sprache der Seele und der Menschheit. Sie ist die Sprache der Liebe, der Hoffnung, der Trauer, der Freude. Der Künstler muss die Sprache der Seele lernen und sie in der Kunst ausdrücken. Die Kunst ist die Sprache der Menschheit. Sie ist die Sprache der Freiheit, der Gerechtigkeit, der Menschlichkeit. Der Künstler muss die Sprache der Menschheit lernen und sie in der Kunst ausdrücken. Die Kunst ist die Sprache der Zukunft. Sie ist die Sprache der Freiheit, der Gerechtigkeit, der Menschlichkeit. Der Künstler muss die Sprache der Zukunft lernen und sie in der Kunst ausdrücken.

Goltschowski in. p.